

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 2043/89 VAN DE RAAD

van 19 juni 1989

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 823/87 houdende vaststelling van bijzondere bepalingen betreffende in bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europese Parlement ⁽²⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽³⁾,

Overwegende dat bij de toepassing van Verordening (EEG) nr. 823/87 ⁽⁴⁾ is gebleken dat enerzijds het horizontale karakter van de genoemde verordening, die voor alle soorten in de Gemeenschap in bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijn, hierna „v.q.p.r.d.” te noemen, geldt, moet worden geaccentueerd en dat anderzijds de gedetailleerde technische bepalingen, die beter in bestaande of nog vast te stellen specifieke verordeningen kunnen worden opgenomen, ter wille van een meer methodische opzet van het Gemeenschapsrecht op wijnbouwgebied uit de verordening moeten worden gelicht; dat in dit verband met name dient te worden onderstreept dat de bepalingen van deze verordening voor alle v.q.p.r.d., met inbegrip van mousserende wijn, parelwijn en likeurwijn, gelden, afgezien van een aantal met zoveel woorden aangegeven specifieke bepalingen; dat de uitsluitend voor in bepaalde gebieden voortgebrachte mousserende kwaliteitswijn geldende gedetailleerde bepalingen dienen te worden opgenomen in Verordening (EEG) nr. 358/79 van de Raad van 5 februari 1979 betreffende in de Gemeenschap vervaardigde mousserende wijnen, als omschreven in punt 15 van bijlage I van Verordening (EEG) nr. 822/87 ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) 3805/85 ⁽⁶⁾;

Overwegende dat de specifieke voorschriften die van toepassing zijn op in een bepaald gebied voortgebrachte speciale wijnen zijn opgenomen in de verordeningen die meer in het bijzonder betrekking hebben op de produktie en in voorkomend geval het in het verkeer brengen van deze wijnen;

Overwegende dat enerzijds de ligging van de wijngaard en de van jaar tot jaar verschillende weersomstandigheden en anderzijds de maatregelen op wijnbouwgebied, en met name de onmiddellijk na de druivenoogst toegepaste oenologische procédés en behandelingen in ruime mate de kenmerken van kwaliteitswijn bepalen; dat daarom, maar ook om het gevaar van bedrieglijke manipulatie telkens wanneer de grondstoffen van eigenaar veranderen, te beperken, dient te worden voorgeschreven dat druiven en druivemost alleen binnen het wijnbouwgebied waarvan de naam zal worden vermeld, of in de onmiddellijke nabijheid van dat wijnbouwgebied tot kwaliteitswijn mogen worden verwerkt;

Overwegende dat het, om eventuele verliezen voor de betrokken bedrijven als gevolg van abrupte wijzigingen ten opzichte van bestaande traditionele handelsgebruiken te vermijden, wenselijk lijkt de Lid-Staten de mogelijkheid te bieden toe te staan dat v.q.p.r.d. wordt verkregen door de grondstof voor deze wijn te corrigeren door toevoeging van een of meer wijnbouwprodukten die niet afkomstig zijn uit het bepaalde gebied waarvan deze wijn de naam draagt; dat het uitzonderlijke karakter van deze correcties duidelijk moet uitkomen in de toepassingswijze door het totale volume van de toegevoegde produkten te beperken en een lijst vast te stellen van de door middel van deze correcties verkregen v.q.p.r.d. alsook een tijdslimiet voor de geldigheidsduur van deze uitzonderingsmaatregel van geval tot geval; dat het voorts van belang is te bepalen dat de Lid-Staten in bepaalde gevallen mogen toestaan dat druiven en druivemost tot v.q.p.r.d. worden verwerkt buiten het bepaalde gebied waarvan deze wijn de naam draagt;

Overwegende dat dient te worden gepreciseerd dat in een aantal bepaalde gebieden waarvoor verhoging van het alcoholgehalte van de in bepaalde gebieden geproduceerde kwaliteitswijn door de Lid-Staten is toegestaan, de wijnbereiders vrij een van de verrijgingsprocédés, als bedoeld in artikel 19, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 822/87 van de

⁽¹⁾ PB nr. C 14 van 19. 1. 1988, blz. 8.

⁽²⁾ PB nr. C 235 van 12. 9. 1988, blz. 38.

⁽³⁾ PB nr. C 208 van 8. 8. 1988, blz. 18.

⁽⁴⁾ PB nr. L 84 van 27. 3. 1987, blz. 59.

⁽⁵⁾ PB nr. L 54 van 5. 3. 1979, blz. 130.

⁽⁶⁾ PB nr. L 367 van 31. 12. 1985, blz. 39.

Raad van 16 maart 1987 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1236/89⁽²⁾, kunnen kiezen; dat met betrekking tot deze keuze evenwel de beperking geldt dat de toevoeging van saccharose uitsluitend mag geschieden met toestemming van de betrokken Lid-Staat, in de bepaalde gebieden waar zij gebruikelijk was of bij wijze van uitzondering geschiedde overeenkomstig de vóór 8 mei 1970 bestaande voorschriften; dat om ongunstige gevolgen van de wijnverrijking voor de wijnkwaliteit te voorkomen, het gebruik van gerectificeerde geconcentreerde druivemost dient te worden bevorderd ten opzichte van niet gerectificeerde geconcentreerde druivemost en het de Lid-Staten moet worden toegestaan het gebruik te verbieden van niet gerectificeerde geconcentreerde druivemost voor de verhoging van het natuurlijk alcohol-volumegehalte van produkten die bestemd zijn voor verwerking tot v.q.p.r.d. en voor verzoeking van deze wijn;

Overwegende dat het gezien Verordening (EEG) nr. 4252/88 van de Raad van 21 december 1988 inzake de bereiding en de afzet van in de Gemeenschap voortgebrachte likeurwijn⁽³⁾ dienstig is in Verordening (EEG) nr. 823/87 bepaalde specifieke traditionele aanduidingen voor in bepaalde gebieden geproduceerde kwaliteitslikeurwijnen op te nemen; dat het in enkele welbepaalde gevallen op grond van de bijzondere bekendheid van bepaalde mousserende wijnen en likeurwijnen gerechtvaardigd is de namen van de bepaalde gebieden waarvan deze wijnen afkomstig zijn, te beschouwen als specifieke traditionele aanduiding en zo bij te dragen tot de vereenvoudiging van de etikettering van deze wijnen;

Overwegende dat het karakter van v.q.p.r.d. wordt bepaald door natuurlijke en menselijke factoren die bij de productie en verwerking van de druiven in het geografisch oorsprongsgebied een rol spelen; dat dit gebied daarom nauwkeurig moet worden begrensd;

Overwegende dat het ter bescherming van de producent tegen oneerlijke concurrentie en van de consument tegen verwarring en bedrog noodzakelijk is het beginsel te handhaven dat een bepaald gebied voor de productie van kwaliteitswijnen wordt aangeduid met zijn geografische benaming; dat een dergelijke regeling beantwoordt aan de internationale verplichtingen van een aantal Lid-Staten op het gebied van de bescherming van oorsprongsbenamingen en geografische-oorsprongs aanduidingen overeenkomstig het akkoord van Lissabon van 31 oktober 1958 inzake de bescherming van geografische oorsprongsbenamingen en de internationale registratie ervan;

Overwegende evenwel dat de benamingen „Muscadet”, „Blanquette” en „vinho verde”, door het gebruik dat daarvan overeenkomstig de Franse respectievelijk de Portugese wetgeving traditioneel wordt gemaakt, benamingen zijn geworden die gelijkstaan met de voor v.q.p.r.d. gebruikte geografische benamingen; dat het Koninkrijk Spanje vóór de inwerkingtreding van de toetreding tot de Gemeenschap de grenzen heeft bepaald van het gebied waar traditioneel de mousserende kwaliteitswijn wordt geproduceerd die onder de benaming „Cava” in de handel wordt gebracht; dat voor

deze vier v.q.p.r.d. dient te worden afgeweken van het beginsel dat het bepaalde gebied van oorsprong moet worden aangegeven met zijn geografische benaming en dient te worden toegestaan dat die produkten worden aangeduid met de bovengenoemde traditionele benamingen;

Overwegende dat uit de ervaring is gebleken dat de regels voor de declassering van v.q.p.r.d. tot tafelwijn nauwkeuriger moeten worden bepaald en dat moet worden vastgesteld in welke gevallen de producent niet hoeft te verzoeken om indeling als v.q.p.r.d. van een produkt dat in zijn oogst- of productie-aangifte als voor verwerking tot v.q.p.r.d. geschikt produkt is opgenomen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 823/87 wordt als volgt gewijzigd:

1. artikel 1 wordt vervangen door:

„Artikel 1

1. Deze verordening bevat bijzondere bepalingen voor in bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitswijnen hierna te noemen „v.q.p.r.d.” en voor produkten die tot v.q.p.r.d. kunnen worden verwerkt, te weten met name:

- wijnstokrassen,
- druiven,
- druivemost,
- gedeeltelijk gegiste druivemost,
- jonge nog gistende wijn,
- wijn.

De artikelen:

- 6, leden 1, 2, 3 en 5,
- 7, lid 2,
- 8, lid 3,
- 9,
- 18, eerste alinea, tweede streepje,

zijn niet van toepassing op de in lid 2, tweede alinea, eerste, tweede en derde streepje, van dit artikel bedoelde categorieën v.q.p.r.d. waarvoor specifieke communautaire bepalingen gelden.

2. Onder „v.q.p.r.d.” wordt verstaan onder deze verordening of andere specifieke of uitvoeringsverordeningen vallende wijn die voldoet aan de voorschriften van de nationale reglementeringen.

Het begrip v.q.p.r.d. omvat de volgende categorieën kwaliteitswijnen:

- in bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitslikeurwijn, hierna te noemen „v.l.q.p.r.d.”, die voldoet aan de definitie van likeurwijn in punt 14 van bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 822/87,

(1) PB nr. L 84 van 27. 3. 1987, blz. 1.

(2) PB nr. L 128 van 11. 5. 1989, blz. 31.

(3) PB nr. L 373 van 31. 12. 1988, blz. 59.

- in bepaalde gebieden voortgebrachte mousserende kwaliteitswijn, hierna „v.m.q.p.r.d.” te noemen, die voldoet aan de definitie van mousserende wijn in punt 15 van genoemde bijlage I, met inbegrip van aromatische v.m.q.p.r.d.,
- in bepaalde gebieden voortgebrachte kwaliteitsparelwijn, hierna te noemen „v.p.q.p.r.d.”, die voldoet aan de definitie van parelwijn in punt 17 van eerder genoemde bijlage I,
- niet onder de voorgaande streepjes genoemde v.q.p.r.d.

3. De Lid-Staten doen de Commissie de lijst van de door hen erkende v.q.p.r.d. toekomen, met opgave voor elke v.q.p.r.d. van de nationale bepalingen die voor de produktie en de bereiding van deze v.q.p.r.d. gelden.

De Commissie maakt deze lijst bekend in de C-reeks van het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.”;

2. artikel 2 wordt vervangen door:

„Artikel 2

Onverminderd artikel 18, eerste alinea, eerste streepje, is in de in artikel 1, lid 1, eerste alinea, bedoelde bijzondere bepalingen, rekening houdend met de traditionele produktieomstandigheden, voor zover deze geen afbreuk doen aan het op kwaliteitsverbetering gerichte beleid en aan de verwezenlijking van de interne markt, uitgegaan van de volgende factoren:

- a) de begrenzing van het produktiegebied,
- b) het assortiment aangeplante wijnstokkrassen,
- c) de teeltwijzen,
- d) de wijzen van wijnbereiding,
- e) het minimum natuurlijk alcohol-volumegehalte,
- f) de opbrengst per hectare,
- g) de analyse en de beoordeling van de organoleptische kenmerken.”;

3. artikel 3, lid 1, wordt vervangen door:

„1. Onder „bepaald gebied” wordt verstaan een wijngedebiet of een geheel van wijngedebieten waar wijn met bijzondere kwaliteitskenmerken wordt geproduceerd en waarvan de naam onder de voorwaarden van artikel 15 wordt gebruikt ter aanduiding van wijn die tot de in artikel 1 omschreven wijnen behoort.”;

4. in artikel 4, lid 1, wordt de tweede alinea geschrapt;

5. artikel 6, wordt vervangen door:

„Artikel 6

1. Een v.q.p.r.d. mag uitsluitend worden verkregen of bereid:

- uit in het bepaalde gebied geogste druiven van wijnstokkrassen die op de in artikel 4, lid 1, bedoelde lijst voorkomen;

- door verwerking van de in het eerste streepje bedoelde druiven tot most, en van de aldus verkregen most tot wijn alsmede door bereiding van deze wijn binnen het bepaalde gebied waar de gebruikte druiven zijn geogst.

2. In afwijking van lid 1, eerste streepje, mag, wanneer het om een traditionele methode gaat die door specifieke bepalingen van de producerende Lid-Staat wordt geregeld, deze Lid-Staat bij uitdrukkelijke vergunning en op voorwaarde dat passende controle plaatsvindt, toestaan dat v.q.p.r.d. wordt verkregen door de grondstof voor deze wijn te corrigeren door toevoeging van een of meer wijnbouwprodukten die niet afkomstig zijn uit het bepaalde gebied waarvan deze wijn de naam draagt, op voorwaarde dat:

- de voor toevoeging gebruikte wijnbouwprodukten niet binnen dat bepaalde gebied worden geproduceerd met dezelfde kenmerken als de produkten van buiten dat gebied;
- deze correctie strookt met de toegestane oenologische procédés en de definitie van Verordening (EEG) nr. 822/87;
- het totale volume van de toegevoegde wijnbouwprodukten die niet afkomstig zijn uit het bepaalde gebied meer bedraagt dan 10% van het totale volume van de gebruikte produkten afkomstig van het bepaalde gebied.

De Lid-Staat kan volgens de procedure van artikel 83 van Verordening (EEG) nr. 822/87 worden gemachtigd om, in uitzonderlijke gevallen, toevoegingspercentages van meer dan 10 toe te staan;

- de aldus verkregen v.q.p.r.d. voorkomt op een nog vast te stellen lijst.

Indien de voor toevoeging gebruikte wijnbouwprodukten binnen hetzelfde bepaalde gebied kunnen worden geproduceerd, hebben de in de eerste alinea bedoelde vergunningen een voorlopig karakter met een toepassingstermijn van maximaal 10 jaar vanaf 1 september 1989.

3. In afwijking van lid 1, tweede streepje, mag een v.q.p.r.d. worden verkregen of bereid in een in de onmiddellijke nabijheid van het betrokken bepaalde gebied gelegen gebied indien de betrokken Lid-Staat bij uitdrukkelijke toestemming en onder bepaalde voorwaarden hierin heeft voorzien.

Bovendien mogen de Lid-Staten bij individuele vergunningen en op voorwaarde dat er een passende controle plaatsvindt, toestaan dat een v.q.p.r.d. wordt verkregen door verwerking van druiven tot most en van deze most tot wijn, alsmede door bereiding van deze wijn, zelfs buiten een gebied in de onmiddellijke nabijheid van het betrokken bepaalde gebied:

- a) wanneer het om een traditionele methode gaat, indien deze methode:
- in gebruik was vóór 1 september 1970, of voor de Lid-Staten die na dat tijdstip tot de Gemeenschap zijn toegetreden, vóór de datum waarop hun toetreding inging,
 - sinds die data zonder onderbreking in gebruik is geweest, en
 - betrekking heeft op hoeveelheden die sindsdien bij de betrokken verwerker niet méér zijn gestegen dan met de algemene marktontwikkeling overeenstemt;
- b) in de andere gevallen en als het om een methode gaat die vóór 1 september 1989 in gebruik was, gedurende een overgangperiode die uiterlijk op 31 augustus 1992 eindigt.
4. Iedere natuurlijke of rechtspersoon of groep van personen die zowel beschikt over druiven of druivemost die aan de eisen voor het verkrijgen van v.q.p.r.d. voldoen, als over andere produkten die aan deze eisen niet voldoen, dient voor afzonderlijke bereiding en opslag daarvan zorg te dragen; indien zulks niet geschiedt kan de wijn niet als v.q.p.r.d. worden aangemerkt.
5. De uitvoeringsbepalingen van dit artikel worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 83 van Verordening (EEG) nr. 822/87.

Zij behelzen met name:

- de afbakening van de gebieden in de onmiddellijke nabijheid van een bepaald gebied, daarbij met name rekening houdend met de geografische ligging en de administratieve structuren,
 - de lijst van v.q.p.r.d. waarvoor de in lid 2 bedoelde traditionele methoden worden toegepast.”;
6. aan artikel 7, lid 1, wordt de volgende alinea toegevoegd:
- „Voor dezelfde v.q.p.r.d. mag het in de eerste alinea bedoelde minimum natuurlijk alcohol-volumegehalte worden vastgesteld op verschillende niveaus naar gelang van:
- het deel van het gebied, de gemeente of het deel van de gemeente,
 - het (de) wijnstokras(sen),
- waaruit respectievelijk de verwerkte druiven afkomstig zijn.”;

7. artikel 8 wordt vervangen door:

„Artikel 8

1. De speciale bereidings- of verwerkingsmethoden voor het verkrijgen van v.q.p.r.d. worden door de betrokken producerende Lid-Staat voor elke betrokken wijn vastgesteld.
2. Indien de weersomstandigheden in een van de in artikel 7 genoemde wijnbouwzones daartoe nopen, mogen de betrokken Lid-Staten toestaan dat van verse druiven, van druivemost, van gedeeltelijk gegiste druivemost, van jonge nog gistende wijn en van wijn, die tot v.q.p.r.d. kunnen worden verwerkt, doch niet van produkten die bestemd zijn om tot v.l.q.p.r.d. te worden verwerkt, het (effectieve of potentiële) natuurlijke alcohol-volumegehalte wordt verhoogd.

Daarbij moeten de in artikel 18, lid 1, derde alinea, van Verordening (EEG) nr. 822/87 aangegeven grenswaarden in acht worden genomen.

In de jaren waarin de weersomstandigheden uitzonderlijk ongunstig zijn geweest, mag volgens de procedure van artikel 83 van Verordening (EEG) nr. 822/87 toestemming worden verleend om het alcoholgehalte bedoeld in de eerste alinea tot de in artikel 18, lid 2, van die verordening bedoelde grenswaarden te verhogen. Deze toestemming laat de mogelijkheid onverlet van een gelijksoortige toestemming voor tafelwijn, zoals bedoeld in de laatstgenoemde bepaling.

Verhoging van het natuurlijke alcohol-volumegehalte mag slechts geschieden volgens de methoden en voorwaarden vermeld in artikel 19 van Verordening (EEG) nr. 822/87, met uitzondering van lid 6 van dat artikel. De Lid-Staten mogen het gebruik van geconcentreerde druivemost echter uitsluiten.

3. Het totale alcohol-volumegehalte van v.q.p.r.d. mag niet lager zijn dan 9% vol.

Voor sommige op een nog vast te stellen lijst voorkomende witte v.q.p.r.d. die geen verrijking hebben ondergaan, bedraagt het minimum totale alcohol-volumegehalte echter 8,5% vol.

4. De lijst van de in lid 3, tweede alinea, bedoelde v.q.p.r.d. wordt vastgesteld volgens de procedure van artikel 83 van Verordening (EEG) nr. 822/87.”;

8. artikel 9 wordt vervangen door:

„Artikel 9

1. De voorwaarden en de grenzen voor het aanzuren en het ontzuren van druiven, druivemost, gedeeltelijk gegiste druivemost, jonge nog gistende wijn en wijn, die tot v.q.p.r.d. kunnen worden verwerkt, alsmede de procedure voor het verlenen van toestemming en ontheffing zijn in artikel 21 van Verordening (EEG) nr. 822/87 genoemd.

2. Het verzoeten van een v.q.p.r.d. mag door een Lid-Staat slechts worden toegestaan indien deze bewerking plaatsvindt:

- met inachtneming van de in artikel 22 van Verordening (EEG) nr. 822/87 bedoelde voorwaarden en grenswaarden,
- binnen het bepaalde gebied waaruit de betrokken v.q.p.r.d. afkomstig is of in een gebied in de onmiddellijke nabijheid van dit gebied, behoudens nader te bepalen uitzonderingen,

- met gebruikmaking van een of meer van onderstaande produkten:
 - druivemost,
 - geconcentreerde druivemost,
 - gerectificeerde geconcentreerde druivemost.

De in de eerste alinea, derde streepje, bedoelde druivemost en geconcentreerde druivemost moeten afkomstig zijn uit hetzelfde bepaalde gebied als de wijn voor het verzoeten waarvan zij worden gebruikt.

3. De in de lid 2, eerste alinea, tweede streepje, bedoelde gebieden in de onmiddellijke nabijheid van een bepaald gebied en uitzonderingsgevallen, worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 83 van Verordening (EEG) nr. 822/87.”;

9. artikel 10, tweede alinea, wordt vervangen door:
- „Behoudens het bepaalde in artikel 6, lid 3, mag een dergelijke bewerking slechts geschieden in het bepaalde gebied waar de gebruikte verse druiven zijn geoogst.”;
10. artikel 12 vervalt;
11. artikel 13 wordt als volgt gewijzigd:
- a) lid 1 wordt vervangen door:
- „1. De producenten moeten wijn waarvoor zij de aanduiding „v.q.p.r.d.” claimen, aan een analytisch en aan een organoleptisch onderzoek laten onderwerpen:
- a) het analytische onderzoek moet ten minste betrekking hebben op de waarden van die der in bijlage I opgesomde factoren, welke kenmerkend zijn voor de betrokken v.q.p.r.d. Door de producerende Lid-Staat worden voor elke v.q.p.r.d. de limietwaarden van deze factoren vastgesteld;
- b) het organoleptische onderzoek heeft betrekking op kleur, klaarheid, reuk en smaak.”;
- b) lid 3 wordt vervangen door:
- „3. Het in lid 1 bedoelde analytische onderzoek wordt uitgevoerd volgens de in artikel 74 van Verordening (EEG) nr. 822/87 vermelde analysemethoden.”;
12. artikel 14 vervalt;
13. artikel 15 wordt als volgt gewijzigd:
- a) de leden 1, 2, 3 en 4 worden vervangen door:
- „1. De in de tweede alinea genoemde communautaire aanduidingen of bijzondere vanouds gebruikte aanduidingen die overeenkomstig lid 2 op grond van de voorschriften van de producerende Lid-Staat zijn toegestaan om bepaalde wijnen aan te duiden, mogen uitsluitend worden gebezigd voor de respectieve wijnen bedoeld in artikel 1, lid 2.

De communautaire aanduidingen zijn:

- „in een bepaald gebied voortgebrachte kwaliteitswijn” of „v.q.p.r.d.”,
- „in een bepaald gebied voortgebrachte kwaliteitslikeurwijn” of „v.l.q.p.r.d.”,
- „in een bepaald gebied voortgebrachte mousserende kwaliteitswijn” of „v.m.q.p.r.d.”,
- „in een bepaald gebied voortgebrachte kwaliteitsparelwijn” of „v.p.q.p.r.d.”.

2. Onverminderd de bij de nationale wetgevingen toegestane aanvullende aanduidingen zijn, mits de communautaire en nationale bepalingen betreffende de betrokken wijnen in acht worden genomen, de in lid 1, eerste alinea, bedoelde bijzondere vanouds gebruikte aanduidingen:

- a) voor de Bondsrepubliek Duitsland:
de aanduidingen van de herkomst der wijnen, vergezeld van de benaming „Qualitätswein”, of van de benaming „Qualitätswein mit Prädikat”, samen met één der vermeldingen „Kabinett”, „Spätlese”, „Auslese”, „Beerenauslese”, „Trockenbeerenauslese” of „Eiswein”;
- b) voor Frankrijk:
„Appellation d'origine contrôlée”, „Appellation contrôlée”, „Champagne”, „Appellation d'origine vin délimité de qualité supérieure”, „vin doux naturel”;
- c) voor Italië:
„Denominazione di origine controllata”, „Denominazione di origine controllata e garantita”, „Asti”, „Marsala”, „vino dolce naturale”;
- d) voor Luxemburg:
„Marque nationale”, aangevuld met de woorden „Moselle luxembourgeoise — Appellation contrôlée”;
- e) voor Griekenland:
„Ονομασία προελεύσεως ελεγχόμενη (appellation d'origine contrôlée)”, „Ονομασία προελεύσεως ανωτέρας ποιότητας (appellation d'origine de qualité supérieure)”, „Σάμος (Samos)”, „σίνος γλυκός φυσικός (vin doux naturel)”;;
- f) voor Spanje:
„Denominación de origen”, „Denominación de origen calificada”, „Cava”, „Jerez”, „Xères” of „Sherry”, „vino generoso”, „vino generoso de licor”, „vino dulce natural”;
- g) voor Portugal, met ingang van de tweede etappe:
„Denominação de origem”, „Denominação de origem controlada”, „Indicação de proveniência regulamentada”, „Porto”, „vinho generoso”, „vinho doce natural”.

3. Het in artikel 3 bedoelde bepaalde gebied wordt aangeduid met zijn geografische benaming.

De benamingen:

- „Muscadet”,
- „Blanquette”,

- „Vinho verde”, en
- „Cava”, voor bepaalde v.m.q.p.r.d.,

worden echter erkend als benaming van de respectieve bepaalde gebieden die door de betrokken Lid-Staten vóór 1 maart 1986 zijn afgebakend en gereguleerd.

Wat stille wijn betreft, mag de vermelding „κύβα” en/of „cava” worden gebruikt voor Griekse tafelvijn en v.q.p.r.d. andere dan v.m.q.p.r.d. als gegeven dat de rijping van de wijn betreft.

4. Als een Lid-Staat aan een v.q.p.r.d. en, in voorkomend geval, aan wijn die bestemd is om tot v.q.p.r.d. te worden verwerkt, de naam van een bepaald gebied als bedoeld in artikel 3 toekent, mag deze naam niet worden gebruikt ter aanduiding van produkten van de wijnbouwsector die niet uit het betrokken gebied afkomstig zijn en/of waaraan deze naam niet is toegekend overeenkomstig de geldende communautaire en nationale reglementering. Dit geldt ook wanneer een Lid-Staat uitsluitend aan een v.q.p.r.d. en, in voorkomend geval, aan wijn die bestemd is om tot v.q.p.r.d. te worden verwerkt, de naam van een gemeente, van een deel van een gemeente of van een plaats heeft toegekend.

Onverminderd de communautaire bepalingen die specifiek betrekking hebben op bepaalde soorten v.q.p.r.d. mogen de Lid-Staten toestaan dat volgens door die Lid-Staten vast te stellen voorwaarden inzake de productie, de naam van een bepaald gebied wordt gecombineerd met een nadere aanduiding inzake de wijze van bereiding of het type van het produkt, of met de naam van een wijnstokras of het synoniem daarvan.

In afwijking van de eerste alinea kan de Raad op voorstel van de Commissie met gekwalificeerde meerderheid van stemmen toestaan dat, mits het gaat om een vanouds bestaand gebruik dat aan de voorschriften van de betrokken Lid-Staat beantwoordt, gedurende een overgangperiode die op 31 augustus 1991 afloopt, overeenkomstig nader te bepalen voorwaarden de naam van sommige bepaalde gebieden eveneens voor de aanduiding van tafelvijn wordt gebruikt.”;

b) lid 5, eerste alinea, wordt vervangen door:

„5. Voor de aanduiding en de aanbiedingsvorm van een andere drank dan wijn of druivemost mogen:

- de naam van een in artikel 3 bedoeld bepaald gebied die voorkomt op de uit hoofde van artikel 1, lid 3, vastgestelde lijst voor wat de v.q.p.r.d. van de Gemeenschap in haar samenstelling op 1 januari 1981 betreft,

- de naam van een in artikel 4 bedoeld wijnstokras,
- een in lid 2 bedoelde bijzondere traditionele aanduiding of,
- voor zover zij door een Lid-Staat zijn toegekend voor de aanduiding van een wijn krachtens de communautaire bepalingen ter uitvoering van artikel 72, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 822/87:
 - de naam van een kleinere geografische eenheid dan het bepaalde gebied, of
 - een aanvullende traditionele vermelding, slechts worden gebruikt mits elke kans op verwarring inzake aard, oorsprong of herkomst en samenstelling van deze drank is uitgesloten.”;

c) de leden 7, 8 en 9 worden vervangen door:

„7. In artikel 1, lid 2, bedoelde wijn mag niet verhandeld worden zonder de aanduiding:

- van de naam van het bepaalde gebied die de producerende Lid-Staat heeft toegekend, en
- van een in lid 1, tweede alinea, bedoelde communautaire aanduiding of van een in lid 2 bedoelde bijzondere vanouds gebruikte aanduiding of van verscheidene in lid 2 bedoelde vanouds gebruikte aanduidingen, wanneer de bepalingen van de betrokken Lid-Staat daarin voorzien.

De betrokken communautaire aanduiding en de betrokken naam van het bepaalde gebied moeten op de voor het verkeer van de in dit lid bedoelde wijn bestemde begeleidende commerciële of officiële documenten worden vermeld.

8. De uitvoeringsbepalingen van dit artikel worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 83 van Verordening (EEG) nr. 822/87.”;

14. het volgende artikel wordt ingevoegd:

„Artikel 15 bis

1. De Lid-Staten stellen de regels vast volgens welke in het produktiestadium:

a) de producent:

- voor een in zijn oogst- of productieaangifte opgenomen produkt dat tot v.q.p.r.d. kan worden verwerkt, kan afzien van het verzoek om indeling als v.q.p.r.d.,
- een v.q.p.r.d. kan indelen in een lagere klasse, met name als tafelvijn;

b) de door hen aan te wijzen bevoegde instantie een v.q.p.r.d. in een lagere klasse kan indelen.

2. In het handelsstadium wordt een v.q.p.r.d. in een lagere klasse ingedeeld:

a) door de bevoegde instantie van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan de wijn zich bevindt:

— wanneer het gaat om een wijn van oorsprong uit deze Lid-Staat, of

— wanneer het om kleine hoeveelheden gaat die door de Raad op voorstel van de Commissie met gekwalificeerde meerderheid worden bepaald;

b) door de bevoegde instantie van de Lid-Staat van oorsprong van de wijn in de niet onder a) bedoelde gevallen.

Tot de in de eerste alinea bedoelde indeling in een lagere klasse wordt met name besloten indien de bevoegde instantie heeft vastgesteld dat:

— de wijn tijdens de opslag of het vervoer een verandering heeft ondergaan die de kenmerken van de betrokken v.q.p.r.d. heeft verzwakt of gewijzigd,

— de wijn niet toegelaten behandelingen heeft ondergaan of niet wettig als v.q.p.r.d. is aangeduid.

3. De uitvoeringsbepalingen van dit artikel, en met name de bestemming van in een lagere klasse ingedeelde

v.q.p.r.d. alsook de voorwaarden betreffende deze bestemming, worden, zo nodig, vastgesteld volgens de procedure van artikel 83 van Verordening (EEG) nr. 822/87.”;

15. artikel 17 vervalt;

16. artikel 18 wordt vervangen door:

„Artikel 18

Met inachtneming van een eerlijk en constant gebruik mogen de producerende Lid-Staten:

— naast de in artikel 2 genoemde factoren alle aanvullende productievoorwaarden en kenmerken bepalen waaraan v.q.p.r.d. moet beantwoorden;

— naast de andere bepalingen van deze verordening voor op hun grondgebied bereide v.q.p.r.d. aanvullende of striktere kenmerken of voorwaarden voor productie, bereiding en verkeer vaststellen.

Uit hoofde van de eerste alinea, tweede streepje, mogen de Lid-Staten in het bijzonder het maximumrestsuikergehalte van een v.q.p.r.d. beperken, met name ten aanzien van de verhouding tussen effectief alcoholvolumegehalte en restsuikergehalte.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 september 1989.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 19 juni 1989.

Voor de Raad

De Voorzitter

C. ROMERO HERRERA